



ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПО  
ВЪПРОСИТЕ  
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И  
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 8.3.2013  
JOIN(2013) 2 final

2013/0079 (NLE)

Съвместно предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед  
на положението в Сирия**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

- (1) На 28 февруари 2013 г. Съветът прие Решение 2013/109/ОВППС за изменение на Решение 2012/739/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия<sup>1</sup>. Така бе изменено приложното поле на дерогациите по отношение на оръжейното ембарго и свързаната с него техническа помощ.
- (2) Забраните за техническа помощ се прилагат на равнището на Съюза с Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета. Необходимо е Регламент (ЕС) № 36/2012 да се актуализира съответно.
- (3) Необходими са по-нататъшни действия от страна на Съюза за изпълнение на тези мерки.

---

<sup>1</sup> ОВ L 28, 1.3.2013 г., стр. 8.

Съвместно предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия, като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия<sup>2</sup>, за да приведе в действие Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия<sup>3</sup>. Решение 2012/739/ОВППС отмени и замени Решение 2011/782/ОВППС.
- (2) Решение 2013/109/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2013 г. за изменение на Решение 2012/739/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия<sup>4</sup> включва допълнителни дерогации във връзка с предоставянето на техническа помощ.
- (3) Посочените мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки.
- (4) Регламент (ЕС) № 36/2012 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя, както следва:

Член 3, параграф 2 се заменя със следния текст:

„Чрез дерогация от параграф 1, посочените в него забрани не се прилагат за предоставянето на техническа помощ, финансиране и финансова помощ във връзка с:

---

<sup>2</sup> ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

<sup>4</sup> ОВ L 58, 1.3.2013 г., стр. 8.

- техническа помощ, предназначена само за подкрепа на въоръжените сили от наблюдатели на ООН за контролиране на разделението между израелските и сирийските войски (UNDOF);
- несмъртоносно военно оборудване или оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, предназначено за хуманитарни цели или за защита, или за защита на цивилното население, или за програми за институционално изграждане на ООН и на Съюза, или за операции на Съюза или на ООН по управление на кризи, или за сирийската Национална коалиция на революционните и опозиционните сили, предназначено за защита на цивилното население;
- превозни средства, непредназначени за военни действия, произведени или оборудвани с материали, осигуряващи противоракетна защита, предназначени само за използване с цел защита на персонала на ЕС и неговите държави членки в Сирия или за сирийската Национална коалиция на революционните и опозиционните сили, предназначени за защита на цивилното население;
- техническа помощ, посреднически услуги и други услуги за сирийската Национална коалиция на революционните и опозиционните сили, предназначени за защита на цивилното население,

при условие че предоставянето първо е било одобрено от компетентния орган на държава членка, посочен на изброените в приложение III уебсайтове.“

#### *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*